

**AVIS DE SOLLICITATION A LA MANIFESTATION D'INTERET**

**Objet: SERVICES DE TRADUCTION EN MALINKE, BAOULE, GUERE, YACOUBA ET BETE.**

**Date : 07 Septembre 2011**

**date de clôture : 19 Septembre 2011**

**Adresses électroniques : [Fariala@un.org](mailto:Fariala@un.org),**

**Numéro de télécopie (Fax): +225 2023 5059**

L'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI) a l'intention de lancer un appel d'offre pour les services de traduction et sollicite la manifestation d'intérêt de la part des organisations locales pour la traduction et la diffusion ( présentation) de tranche d'émissions en langues locales à savoir **Malinké, Baoulé, Yacouba, Guéré et Bété** . Il est à noter que la présente demande ne constitue pas un appel d'offre.

Les Organisations intéressées à être présélectionnées pour recevoir le dossier d'appel d'offres sont priées de se manifester par écrit en nous fournissant les informations relatives à **son expérience - profil, les contrats similaires entrepris ou en cours (le cas échéant), ainsi que les copies du registre de commerce et autres autorisations dûment délivrées par les Autorités Légales.**

Veillez noter que toutes les descriptions techniques du service seront spécifiées dans le dossier d'appel d'offres.

Le Contrat qui en découlerait aura une durée d'une année avec la possibilité de renouvellement pour une année additionnelle au cas où la performance du contractant serait jugée satisfaisante par l'ONUCI.

L'ONUCI invite par la présente toute Organisation intéressée à participer à cet appel d'offre à visiter son site web :

- . <http://www.onuci.org>
- . **Cliquer sur Publication**
- . **Achat**
- . **Imprimer et remplir le formulaire de Déclaration d'Interet.**

Les manifestations d'intérêt (dûment remplies) doivent être envoyées par courrier, par télécopie, ou sous plis fermés à l'adresse suivante :

**Service des Achats  
ONUCI, Seboko Quartier Général  
Services des Achats  
A l'attention de M. Raphaël FARIALA SHABANI**

**Date limite de soumission du formulaire de déclaration d'intérêt : 19 Septembre 2011 à 15 heures.**

**DÉCLARATION D'INTERET POUR LE SERVICE DE TRADUCTION EN MALINKE,  
BAOULE, GUERE, YACOUBA ET BETE**

Nous confirmons que notre organisation est enregistrée et a l'autorisation officielle d'effectuer les services en objet.

Notre numéro d'enregistrement/Autorisation est: \_\_\_\_\_

Emis par: \_\_\_\_\_

Date d'émission: \_\_\_\_\_

Valable jusqu'au (date): \_\_\_\_\_

Les soumissionnaires doivent être en conformité avec ce qui suit : (entourer «Oui» ou «Non»):

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. avoir l'expérience et la capacité Financière pour les services requis;     | Oui / Non |
| 2. avoir expérience précédente pour les services similaires;                  | Oui / Non |
| 3. avoir un personnel avec grande expérience dans le domaine de la traduction | Oui / Non |
| 4. avoir l'équipement technique nécessaire pour l'exécution des services.     | Oui/Non   |

Le Contrat sera adjugé au meilleur offrant démontrant avoir les capacités ci-dessus pour les services requis.

Veuillez attacher toute documentation supplémentaire à votre expression d'intérêt ( brochures, certificats...)

Nom de la compagnie: \_\_\_\_\_

Adresse postale: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Mob : \_\_\_\_\_ Fax.: \_\_\_\_\_

Adresse Email: \_\_\_\_\_

Nom du représentant autorisé  
de la compagnie: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_